

मया तन्-तम् इदम् सर्वम् जगत् अ-वि-अक-मूर्तिना ।
 मद्-स्थानि सर्व-भूतानि न च अहम् तेषु अव-स्थितः ॥

*mayā tatam idam sarvam jagad avyakta mūrtinā ।
 matssthāni sarva bhūtāni na cā 'ham teṣu avasthitaḥ ॥*

मया *mayā* by me तन्तम् *tatam* pervaded इदम् *idam* this सर्वम् *sarvam* all जगत् *jagat* world अव्यक्तमूर्तिना *avyakta mūrtinā* of the unmanifested form मत्स्थानि *matsthāni* exist in me सर्वभूतानि *sarva bhūtāni* all beings न *na* not च *ca* and अहम् *aham* I तेषु *teṣu* in them अवस्थितः *avasthitaḥ* placed

All this universe is pervaded by Me in My unmanifested form; all beings exist in Me, but I do not abide in them. 4

As waves take their origin from the sea and sport on it, all beings from Brahma down to a blade of grass take their origin in Brahman and rest on Him. As the sea is not contained in the waves, the unmanifest Brahman is not contained in the manifest beings. He is infinite while these are all finite.

न च मत्स्थानि भूतानि पश्य मे योगमैश्वरम् ।
 भूतभृन्न च भूतस्थो ममात्मा भूतभावनः ॥ ५
 न च मद्-स्थानि भूतानि पश्य मे योगम् ऐश्वरम् ।
 भू-त-भृत् न च भू-त-स्थः सम आत्मा भूत-भावनः ॥

*na ca matssthāni bhūtāni paśya me yogam aisvaram ।
 bhūtabhṛn na ca bhūtastho mamā 'tmā bhūtabhāvanaḥ ॥*

न *na* not च *ca* and मत्स्थानि *matssthāni* dwelling in me भूतानि *bhūtāni* beings पश्य *paśya* behold मे *me* my योगम् *yogam* yoga ऐश्वरम् *aisvaram* divine भूतभृत् *bhūtabhṛt* supporting the beings न *na* not च *ca* and भूतस्थः